

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3091/91 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 21ης Οκτωβρίου 1991

περί επιβολής οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές διντεοταινιών σε κασέτες, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, και περί της οριστικής είσπραξης του προσωρινού δασμού

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88 του Συμβουλίου της 11ης Ιουλίου 1988 για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ ή επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 12,

την πρόταση που υπέβαλε η Επιτροπή μετά από διαβουλεύσεις στα πλαίσια της συμβουλευτικής επιτροπής, όπως προβλέπεται από τον εν λόγω κανονισμό,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

A. ΠΡΟΣΩΡΙΝΑ ΜΕΤΡΑ

(1) Η Επιτροπή, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1034/91⁽²⁾, ο οποίος εφεξής αποκαλείται «κανονισμός περί προσωρινού δασμού», επέβαλε προσωρινό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές στην Κοινότητα διντεοταινιών σε κασέτες, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, οι οποίες υπάγονται στον κωδικό ΣΟ ex 8523 13 00. Το Συμβούλιο, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2525/91⁽³⁾, παρέτεινε την ισχύ του δασμού αυτού για περίοδο η οποία δεν υπερβαίνει τους δύο μήνες.

B. ΕΠΑΚΟΛΟΥΘΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

(2) Μετά την επιβολή του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ, τα ενδιαφερόμενα μέρη, που είχαν διατυπώσει σχετικό αίτημα, έγιναν δεκτά σε ακρόαση από την Επιτροπή. Επίσης, γνωστοποίησαν γραπτώς τις απόψεις τους ως προς τα συμπεράσματα.

(3) Κατόπιν αιτήσεώς τους, τα μέρη ενημερώθηκαν σχετικά με τα κύρια γεγονότα και τις εκτιμήσεις βάσει των οποίων επρόκειτο να διατυπωθεί σύσταση για την επιβολή οριστικών δασμών και την οριστική είσπραξη των ποσών που είχαν καταβληθεί ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινού δασμού. Μετά την

ενημέρωση αυτή, τους παραχωρήθηκε επίσης προθεσμία εντός της οποίας θα μπορούσαν να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους.

- (4) Τα προφορικά και γραπτά σχόλια των μερών εξετάστηκαν και, στις περιπτώσεις που θεωρήθηκε αναγκαίο, η Επιτροπή τροποποίησε τα συμπεράσματά της προκειμένου να ληφθούν υπόψη τα σχόλια αυτά.
- (5) Λόγω του πολύπλοκου χαρακτήρα της διαδικασίας, και ιδίως της λεπτομερούς επαλήθευσης των πολυάριθμων σχετικών στοιχείων και επιχειρημάτων που προβλήθηκαν, συμπεριλαμβανομένης της μελέτης των συναφών θεμάτων που προέκυψαν κατά τη διαδικασία και τα οποία δεν ήταν δυνατόν να προβλεφθούν από την αρχή, η έρευνα δεν περατώθηκε εντός της κανονικής προθεσμίας.

Γ. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ, ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ, ΚΑΙ ΚΟΙΝΟΤΙΚΗ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ

- (6) Κανένα από τα ενδιαφερόμενα μέρη δεν υπέβαλε στην Επιτροπή παρατηρήσεις σχετικά με τα συμπεράσματά της που εκτίθενται στα σημεία 7 έως 11 του αιτιολογικού του κανονισμού περί προσωρινού δασμού, όσον αφορά το υπό εξέταση προϊόν, το ομοειδές προϊόν και την κοινοτική βιομηχανία. Το Συμβούλιο επιβεβαιώνει τα συμπεράσματα αυτά.

Δ. ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ**α) Κανονική αξία**

- (7) Για τους σκοπούς των προκαταρκτικών συμπερασμάτων, η Επιτροπή, για τους λόγους και σύμφωνα με τη μέθοδο που περιγράφεται στα σημεία 12 έως 17 του αιτιολογικού του κανονισμού περί προσωρινού δασμού, καθόρισε την κανονική αξία με βάση την καταβλητέα τιμή στην Κοινότητα για το ομοειδές προϊόν.
- (8) Οι κινέζοι εξαγωγείς διαμαρτυρήθηκαν έντονα για τη χρήση κοινοτικών τιμών με σκοπό τον καθορισμό της κανονικής αξίας και ζήτησαν να καθοριστεί η αξία αυτή, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88, χρησιμοποιώντας το Χονγκ Κονγκ ως χώρα αναφοράς με οικονομία αγοράς. Στα πλαίσια αυτά, διάφοροι παραγωγοί διντεοκασετών του Χονγκ Κονγκ, οι οποίοι είχαν αρνηθεί προηγουμένως να συνεργαστούν στην έρευνα, δήλωσαν, αμέσως πριν από την

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 209 της 2. 8. 1988, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 106 της 26. 4. 1991, σ. 15.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 236 της 24. 8. 1991, σ. 1.

επιβολή των προσωρινών δασμών, ότι είναι πρόθυμοι να συνεργασθούν με την Επιτροπή στη διεξαγωγή της έρευνας.

- (9) Οι καταγγέλλοντες υποστήριξαν ότι το Χονγκ Κονγκ δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως χώρα αναφοράς με οικονομία αγοράς στο παρόν στάδιο της διαδικασίας, επειδή οι παραγωγοί που είναι πρόθυμοι τη στιγμή αυτή να συνεργασθούν είχαν αρνηθεί προηγουμένως τη συνεργασία αυτή και επειδή φαίνεται ότι υπάρχουν στενές σχέσεις μεταξύ ορισμένων κινέζων εξαγωγέων και ορισμένων παραγωγών του Χονγκ Κονγκ που ήταν πρόθυμοι να συνεργασθούν στο πλαίσιο της έρευνας.
- (10) Κατά την Επιτροπή, κανένα από τα επιχειρήματα των καταγγελλόντων δεν αποτελεί ικανοποιητικό λόγο για να μην επιλεγεί η αγορά του Χονγκ Κονγκ ως σημείο αναφοράς με σκοπό τον καθορισμό της κανονικής αξίας. Οι παραγωγοί του Χονγκ Κονγκ δεν αποτελούν ενδιαφερόμενα μέρη στα πλαίσια της διαδικασίας και, επομένως, η άρνησή τους να συνεργασθούν δεν μπορεί να κριθεί σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 7 παράγραφος 7 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88. Όσον αφορά δε τις σχέσεις που υποστηρίζεται ότι υπάρχουν μεταξύ των παραγωγών του Χονγκ Κονγκ και των κινέζων εξαγωγέων, η Επιτροπή θεωρεί ότι, στο βαθμό που μπόρεσε να επιβεβαιώσει με ικανοποιητικό τρόπο όλα τα στοιχεία που απαιτούνται για τους σκοπούς της έρευνας, η ύπαρξη των σχέσεων αυτών δεν έχει σημασία για τον καθορισμό της κανονικής αξίας.
- (11) Με βάση τα παραπάνω συμπεράσματα, η Επιτροπή υπέβαλε ερωτηματολόγια σε διάφορους παραγωγούς του Χονγκ Κονγκ, δύο από τους οποίους έστειλαν ικανοποιητικές απαντήσεις. Οι πληροφορίες που περιέχονται στις απαντήσεις αυτές ελέγχθηκαν με επιτόπιες επισκέψεις.
- (12) Η κανονική αξία καθορίστηκε με βάση τις καταβληθείσες ή καταβλητέες τιμές για τις πωλήσεις του ομοειδούς προϊόντος στα πλαίσια συνήθους εμπορικής πράξης στο Χονγκ Κονγκ. Η Επιτροπή παρατήρησε ότι οι πωλήσεις που πραγματοποιήθηκαν στην εγχώρια αγορά του Χονγκ Κονγκ επέτρεψαν στους παραγωγούς να πραγματοποιήσουν σημαντικό περιθώριο κέρδους.

Όσον αφορά τα μοντέλα που δεν επωλήθησαν στην εγχώρια αγορά του Χονγκ Κονγκ, η κανονική αξία κατασκευάστηκε με βάση το μέσο κόστος παραγωγής συν το περιθώριο κέρδους που πραγματοποιήθηκε επί των πωλήσεων του μοντέλου με τις περισσότερες πωλήσεις στο Χονγκ Κονγκ, και κάλυπτε όλες σχεδόν τις εγχώριες πωλήσεις του εν λόγω προϊόντος στην αγορά του Χονγκ Κονγκ. Τα έξοδα πώλησης, τα γενικά έξοδα και τα διοικητικά έξοδα που περιλα-

μάνονται στο κόστος παραγωγής υπολογίστηκαν με βάση το σταθμισμένο μέσο όρο που καθορίστηκε για τους δύο παραγωγούς που υπεβλήθησαν σε έλεγχο.

Το Συμβούλιο επιβεβαιώνει τα συμπεράσματα αυτά.

6) Τιμή εξαγωγής

(13) Χονγκ Κονγκ

Για τους σκοπούς του κανονισμού περί προσωρινού δασμού, οι τιμές εξαγωγής προσδιορίστηκαν με βάση τις πράγματι καταβληθείσες ή καταβλητέες τιμές εξαγωγής για τα προϊόντα που επωλήθησαν προς εξαγωγή στην Κοινότητα. Κανένα από τα μέρη δεν διατύπωσε παρατηρήσεις σχετικά με τη μέθοδο αυτή, εκτός όσον αφορά την κατάσταση των εταιρειών με ξένη συμμετοχή. Τα επιχειρήματα αυτά εξετάζονται στο σημείο 18 του αιτιολογικού του παρόντος κανονισμού. Το Συμβούλιο επιβεβαιώνει τη μέθοδο που ακολούθησε η Επιτροπή, όπως αναφέρεται στο σημείο 18 του αιτιολογικού του κανονισμού περί προσωρινού δασμού.

γ) Σύγκριση

- (14) Σύμφωνα με τα σημεία 20 έως 21 του αιτιολογικού του κανονισμού περί προσωρινού δασμού, όλες οι συγκρίσεις πραγματοποιήθηκαν στο στάδιο εκ του εργοστασίου και στο ίδιο εμπορικό στάδιο. Για την εξασφάλιση δίκαιης σύγκρισης μεταξύ της κανονικής αξίας και των τιμών εξαγωγής, η Επιτροπή έλαβε υπόψη, στις περιπτώσεις που ήταν αναγκαίο, τις διαφορές που επηρεάζουν τη δυνατότητα σύγκρισης των τιμών, όπως τα έξοδα μεταφοράς, συσκευασίας, πιστώσεων και άλλα έξοδα πωλήσεων.
- (15) Η China Association of Enterprises with Foreign Investment (CAEFI), η οποία αντιπροσωπεύει διάφορους κινέζους εξαγωγείς που συνεργάστηκαν στην έρευνα, υποστήριξε ότι οι κινεζικές διντεοκασέτες είναι πολύ χαμηλότερης ποιότητας από εκείνες που παράγονται στο Χονγκ Κονγκ, λόγω κυρίως της χρήσης πρώτων υλών και μεθόδων κατεργασίας χαμηλότερης ποιότητας, και ζήτησε να γίνει προσαρμογή κατά 20% για τις διαφορές ως προς τα φυσικά χαρακτηριστικά.

Ο καταγγέλλων αμφισβήτησε το αίτημα των εξαγωγέων υποστηρίζοντας ότι οι κινέζοι παραγωγοί και οι παραγωγοί του Χονγκ Κονγκ κατασκεύασαν τις ταινίες με βάση την ίδια άδεια και, επομένως, θα έπρεπε να επιτύχουν το ίδιο ποιοτικό επίπεδο και ότι οι καταναλωτές δεν έκαναν διακρίσεις μεταξύ των κασετών παραγωγής Χονγκ Κονγκ και των κασετών κινεζικής παραγωγής.

- (16) Αφού εξετάσε τα στοιχεία, η Επιτροπή θεωρεί ότι δεν υπάρχουν διαφορές ως προς τα συγκρίσιμα φυσικά χαρακτηριστικά που αιτιολογούν προσαρμογή όσον αφορά τη σύγκριση μεταξύ των διντεοκασετών παρα-

γαγής Χονγκ Κονγκ και Κίνας. Επιπλέον, η Επιτροπή θεωρεί ότι η ιδέα που έχουν οι καταναλωτές για την αξία των διντεοκασετών του Χονγκ Κονγκ είναι ίδια με την ιδέα που επικρατεί για τις κινέζικες διντεοκασέτες. Επομένως, το αίτημα των εξαγωγέων απορρίφθηκε.

Το Συμβούλιο επιβεβαιώνει τα συμπεράσματα αυτά.

δ) Περιθώρια ντάμπινγκ

(17) Για τους σκοπούς των προκαταρκτικών συμπερασμάτων, η Επιτροπή καθόρισε ενιαίο περιθώριο ντάμπινγκ για όλους τους κινέζους εξαγωγείς. Πράγματι, η Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας δεν είναι χώρα με οικονομία αγοράς και, σύμφωνα με την προγενέστερη κοινοτική πρακτική, η Επιτροπή θεώρησε ότι, λόγω της έλλειψης ανεξαρτησίας των εξαγωγέων, θα πρέπει να καθοριστεί ενιαίο περιθώριο ντάμπινγκ προκειμένου να αποφευχθούν τα εντελώς αυθαίρετα αποτελέσματα και η δυνατότητα καταστρατήγησης.

(18) Η Shenzhen Video Tape Manufacturers Association και η CAEFI, ενεργώντας αντίστοιχα για λογαριασμό ενός και τεσσάρων εξαγωγέων που συνεργάστηκαν στην έρευνα, υποστήριξαν ότι οι εξαγωγείς αυτοί αποτελούν κοινές επιχειρήσεις με ξένη συμμετοχή που ασκούν δραστηριότητες σε περιβάλλον που είναι παρόμοιο σε μεγάλο βαθμό με εκείνο των εταιρειών των χωρών με οικονομία αγοράς, και ζήτησε να καθορισθούν γι' αυτούς, λόγω των ειδικών χαρακτηριστικών τους, μεμονωμένα συμπεράσματα. Επιπλέον, η Shenzhen Video Tape Manufacturers Association ζήτησε να αντιμετωπιστούν διαφορετικά από τις κρατικές εταιρείες οι κοινές εξαγωγικές επιχειρήσεις που δεν απάντησαν στο ερωτηματολόγιο.

(19) Η Επιτροπή θεώρησε ότι οι κινέζοι εξαγωγείς που συνεργάστηκαν στην έρευνα έχουν παράσχει αρκετά αποδεικτικά στοιχεία προκειμένου να προσδιοριστεί ότι αποτελούν πράγματι κοινές επιχειρήσεις με ξένη συμμετοχή, ότι μπορούν να καθορίζουν ελεύθερα τις τιμές εξαγωγής τους και ότι, με την επιφύλαξη ορισμένων διοικητικών απαιτήσεων, μπορούν να μεταφέρουν τα κέρδη τους από την Κίνα στους ξένους μετόχους.

Η Επιτροπή θεώρησε ότι αυτό ισχύει και για άλλους δύο εξαγωγείς που συνεργάστηκαν στην έρευνα, οι οποίοι είχαν παράσχει πληροφορίες στις οποίες αναφέρουν ότι είναι κοινές επιχειρήσεις με ξένη συμμετοχή.

Με βάση τα παραπάνω στοιχεία και σύμφωνα με την προγενέστερη πρακτική της Κοινότητας, που περι-

γράφεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2093/91 του Συμβουλίου της 15ης Ιουλίου 1991 περί επιβολής οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές εγχρώμων συσκευών λήψεως για την τηλεόραση με μικρή οθόνη, καταγωγής Χονγκ Κονγκ και Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και περί οριστικής είσπραξης του προσωρινού δασμού⁽¹⁾, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι μπορούν να καθορισθούν για τις εταιρείες αυτές μεμονωμένα περιθώρια ντάμπινγκ.

(20) Όσον αφορά τους υπόλοιπους τρεις εξαγωγείς που συνεργάστηκαν στην έρευνα, και συγκεκριμένα τους Dong Guan Changan Jleku Magnetic Tape Factory, Long Gung Xin Shen Fung Fu Plastic Mfg. και Shantou Ocean Audio-Video Gen. Corp., η Επιτροπή δεν έλαβε αποδεικτικά στοιχεία ή πληροφορίες που δηλώνουν ότι οι εταιρείες αυτές αποτελούν κοινές επιχειρήσεις με ξένη συμμετοχή. Η Επιτροπή θεώρησε ότι, λόγω της έλλειψης ανεξαρτησίας τους, πρέπει να εφαρμοστεί η ίδια μεθοδολογία με εκείνη που αναφέρεται στο σημείο 22 του αιτιολογικού του κανονισμού περί προσωρινού δασμού και να υπολογισθεί ενιαίο περιθώριο αντιντάμπινγκ για τους τρεις αυτούς εξαγωγείς.

Το Συμβούλιο επιβεβαιώνει το συμπέρασμα αυτό.

(21) Για το λόγο αυτό, οι τιμές εξαγωγής και οι κανονικές αξίες συγκρίθηκαν για κάθε συναλλαγή και για κάθε εξαγωγέα, εκτός από τους τρεις εξαγωγείς που αναφέρονται στο σημείο 20 του αιτιολογικού. Από την τελική εξέταση των γεγονότων διαπιστώνεται η ύπαρξη πρακτικής ντάμπινγκ όσον αφορά το εν λόγω προϊόν, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, από όλους τους ενδιαφερόμενους εξαγωγείς, δεδομένου ότι το περιθώριο ντάμπινγκ είναι ίσιο με τη διαφορά της κανονικής αξίας που έχει υπολογισθεί και της τιμής εξαγωγής στην Κοινότητα.

(22) Ο σταθμισμένος μέσος όρος των περιθωρίων ντάμπινγκ, εκφρασμένος ως ποσοστό επί τοις εκατό των τιμών CIF, ελεύθερο στα κοινοτικά σύνορα, ποικίλλει ανάλογα με τον εξαγωγέα ως εξής:

— Acme Cassette Manufacturing :	9,3 %
— Buji Bantian Oscar Video Products Fty :	5,1 %
— Fuzhou Wonderful Video Tapes Co. Ltd :	6,4 %
— Fuzhou Fortune Video Tapes Co. Ltd :	3,8 %
— Nan-Hua Magnet Electricity Co. Ltd :	5,4 %
— Song Gang Hang Sing Cassette Factory Song Gang :	1,3 %
— Όλοι οι άλλοι κινέζοι εξαγωγείς :	12,5 %

(¹) ΕΕ αριθ. L 195 της 18. 7. 1991, σ. 1.

(23) Όσον αφορά τους παραγωγούς που δεν απάντησαν στο ερωτηματολόγιο της Επιτροπής ούτε γνωστοποίησαν τις απόψεις τους, η ύπαρξη πρακτικής ντάμπινγκ καθορίστηκε με βάση τις διαθέσιμες πληροφορίες, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 7 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88. Στην περίπτωση αυτή, η Επιτροπή θεώρησε ότι το αποτέλεσμα της έρευνας της σχετικά με τις υπόλοιπες εταιρείες παρείχε την καταλληλότερη βάση για τον προσδιορισμό του περιθωρίου ντάμπινγκ. Εάν το περιθώριο ντάμπινγκ των εν λόγω παραγωγών ήταν ενδεχομένως χαμηλότερο από το υψηλότερο περιθώριο ντάμπινγκ που διαπιστώνεται στις αντίστοιχες χώρες και που έχει καθοριστεί για τους παραγωγούς που συνεργάστηκαν στην έρευνα, θα μπορούσε να δημιουργηθεί δυνατότητα καταστρατήγησης του δασμού και, για το λόγο αυτό, θεωρείται σκόπιμο να χρησιμοποιηθεί το υψηλότερο περιθώριο ντάμπινγκ που διαπιστώνεται στις αντίστοιχες χώρες για αυτές τις ομάδες παραγωγών.

E. ΖΗΜΙΑ

(24) Η Επιτροπή θεώρησε στον κανονισμό περί προσωρινού δασμού (βλέπε σημεία 33 έως 35 του αιτιολογικού) ότι η κοινοτική βιομηχανία υπέστη σοβαρή ζημία λόγω των εισαγωγών σε τιμές ντάμπινγκ διντεοταινιών σε κασέτες, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

(25) Τόσο η CAEFI όσο και η Shenzhen Video Tape Manufacturers Association αμφισβήτησαν τα συμπεράσματα της Επιτροπής σχετικά με τη ζημία, αναφέροντας ότι:

- ο όγκος των πωλήσεων των κοινοτικών παραγωγών αυξήθηκε κατά το διάστημα 1986-1989,
- τα αποθέματα μειώθηκαν κατά την ίδια περίοδο,
- η μείωση της χρήσης της παραγωγικής ικανότητας κατά το διάστημα 1986-1989 οφειλόταν στην αύξηση της παραγωγικής ικανότητας και όχι στην ύπαρξη εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ,
- η μείωση των θέσεων απασχόλησης οφειλόταν στην ορθολογική οργάνωση του κόστους και όχι στην αυτοματοποίηση,
- ένας από τους κοινοτικούς παραγωγούς υπέστη ήδη απώλειες το 1986, περίοδο κατά την οποία οι εισαγωγές διντεοταινιών σε κασέτες από την Κίνα ήταν ελάχιστες.

(26) Η Επιτροπή θεωρεί ότι στα επιχειρήματα αυτά δεν λαμβάνονται υπόψη τα κύρια γεγονότα. Οι εισαγωγές του εν λόγω προϊόντος από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας αυξήθηκαν από 0,74 εκατομμύρια μονάδες το 1986 σε 38,67 εκατομμύρια μονάδες το 1989, το μερίδιο αγοράς των παραγωγών της Κοινότητας μειώθηκε σε μια ταχύτατα αναπτυσσόμενη αγορά και οι τιμές τους υπέστησαν σημαντική κάμψη,

σημειώνοντας μείωση κατά 28,6% από το 1986 έως το 1989.

Τα γεγονότα αυτά είναι αρκετά από μόνα τους προκειμένου να καθοριστεί η ύπαρξη σοβαρής ζημίας για την κοινοτική βιομηχανία, λαμβανομένου υπόψη ότι, σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88, δεν απαιτείται να εμφανίζεται αρνητική τάση από όλους τους παράγοντες που απαριθμούνται στον κανονισμό αυτό.

(27) Πέρα από τα επιχειρήματα αυτά η Επιτροπή παρατηρεί ότι οι εξαγωγείς δεν αμφισβήτησαν τα συμπεράσματα σχετικά με την πραγματοποίηση πωλήσεων σε τιμές χαμηλότερες από τις κοινοτικές, όπως αναφέρεται στο σημείο 28 του αιτιολογικού του κανονισμού περί προσωρινού δασμού, με εξαίρεση το αίτημα προσαρμογής κατά 40% αντί του 20% που εφαρμόζεται. Το αίτημα για υψηλότερη προσαρμογή που προέβαλαν οι εξαγωγείς βασίζεται σε ορισμένες διαφορές που υποστηρίχθηκε ότι υπάρχουν ως προς τα φυσικά χαρακτηριστικά μεταξύ των διντεοταινιών κοινοτικής παραγωγής, των διντεοταινιών παραγωγής Χονγκ Κονγκ και των διντεοταινιών παραγωγής Κίνας.

Λόγω της μεγάλης ομοιότητας των διντεοταινιών παραγωγής Χονγκ Κονγκ και Κίνας (βλέπε σημείο 16 του αιτιολογικού), η Επιτροπή θεωρεί ότι τα αποδεικτικά στοιχεία που έχουν υποβληθεί δεν είναι αρκετά πειστικά ώστε να αποφασισθεί ότι οι προσαρμογές λόγω διαφορών ως προς τα φυσικά χαρακτηριστικά και ως προς την ιδέα που έχουν οι καταναλωτές για τις εισαγόμενες διντεοταινίες και τις διντεοταινίες κοινοτικής παραγωγής πρέπει να τροποποιηθούν σε σχέση με εκείνες που έχουν εφαρμοσθεί προσωρινά.

Με βάση τα στοιχεία αυτά, η Επιτροπή επιβεβαιώνει τα συμπεράσματά της σχετικά με το επίπεδο των πωλήσεων που πραγματοποιούνται σε τιμές χαμηλότερες από τις κοινοτικές (59,9%) και για την ύπαρξη σοβαρής ζημίας για την κοινοτική βιομηχανία.

Το Συμβούλιο επιβεβαιώνει τα συμπεράσματα αυτά.

ΣΤ. ΑΙΤΙΩΔΗΣ ΣΥΝΑΦΕΙΑ ΜΕΤΑΞΥ ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ ΚΑΙ ΖΗΜΙΑΣ

(28) Στα σημεία 36 έως 38 του κανονισμού περί προσωρινού δασμού, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι εισαγωγές διντεοταινιών σε κασέτες, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας προκάλεσαν σοβαρή ζημία στην κοινοτική βιομηχανία.

Οι αντιπρόσωποι των εξαγωγέων αμφισβήτησαν το συμπέρασμα αυτό. Προκειμένου να υποστηρίξουν τη θέση τους αυτή, προέβαλαν το επιχειρήμα ότι το μοναδικό γεγονός που επικαλέστηκε η Επιτροπή για να καθορίσει εάν υπάρχει αιτιώδης συνάφεια μεταξύ των κινεζικών εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ και της ύπαρξης σοβαρής ζημίας για την κοινοτική βιομηχανία, είναι η χρονική σύμπτωση

και ότι αυτός ο παράγοντας χρόνου δεν αρκεί από μόνος του, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88, προκειμένου να καθοριστεί η ύπαρξη αιτιώδους συνάφειας.

Οι εξαγωγείς υποστήριξαν ότι η ζημία που υπέστη η κοινοτική βιομηχανία πρέπει να έχει προκληθεί από εισαγωγές διαφορετικής καταγωγής.

- (29) Η Επιτροπή δεν μπορεί να δεχθεί τα επιχειρήματα αυτά. Η χρονική σύμπτωση δεν αποτελεί το μοναδικό παράγοντα που καθορίζει την ύπαρξη αιτιώδους συνάφειας. Η Επιτροπή παρατηρεί ότι οι κινεζικές εισαγωγές εισέρχονται στην κοινοτική αγορά σε πολύ χαμηλές τιμές και, δεδομένου ότι η αγορά είναι ιδιαίτερα ευαίσθητη στις μεταβολές των τιμών, προκαλείται γενική κάμψη των κοινοτικών τιμών, γεγονός που εμποδίζει τους κοινοτικούς παραγωγούς να αυξήσουν τις τιμές τους και να αποκαταστήσουν την αποδοτικότητά τους σε αποδεκτά επίπεδα.
- (30) Όσον αφορά το επιχείρημα κατά το οποίο η ζημία προκλήθηκε από εισαγωγές διαφορετικής καταγωγής, η Επιτροπή θεωρεί ότι, το γεγονός ότι η αύξηση του μεριδίου της αγοράς των κινεζικών εισαγωγών πραγματοποιήθηκε εις βάρος των εξαγωγών του Χονγκ Κονγκ και της Κορέας, δεν καθιστά ανούπαρκτη την αιτιώδη συνάφεια ούτε τη ζημία ασήμαντη. Οι ιδιαίτερα χαμηλές τιμές των κινεζικών εισαγωγών και η πραγματοποίηση πωλήσεων σε πολύ χαμηλότερες τιμές προκάλεσαν ζημία, διότι δεν επέτρεψαν στην κοινοτική βιομηχανία να επιτύχει αποδεκτά επίπεδα αποδοτικότητας που θα μπορούσαν να διασφαλίζουν τη συνεχή της λειτουργία. Επίσης οι εξαγωγείς ανέφεραν τη διόγκωση των εισαγωγών από απροσδιόριστες πηγές ως πιθανή αιτία για την πρόκληση ζημίας στην κοινοτική βιομηχανία. Η Επιτροπή παρατηρεί ότι κανένα από τα ενδιαφερόμενα μέρη δεν έχει παράσχει πληροφορίες σχετικά με τις τιμές των εισαγωγών αυτών, οι οποίες δεν πραγματοποιούνται σε τιμές χαμηλότερες από τις κοινοτικές. Ωστόσο, ακόμη και αν γίνει αποδεκτό ότι οι εισαγωγές αυτές από απροσδιόριστες πηγές πραγματοποιήθηκαν σε τιμές χαμηλότερες από τις κοινοτικές και προκάλεσαν ζημία στην κοινοτική βιομηχανία, ο όγκος και οι χαμηλές τιμές των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ είναι τέτοια ώστε το γεγονός αυτό δεν θα άλλαζε το συμπέρασμα σύμφωνα με το οποίο οι κινεζικές εξαγωγές, λαμβανόμενες μεμονωμένα, έχουν προκαλέσει σοβαρή ζημία στην κοινοτική βιομηχανία.

Με βάση τα παραπάνω στοιχεία, η Επιτροπή επιβεβαιώνει τα συμπεράσματά της στα σημεία 36 έως 38 του αιτιολογικού του κανονισμού περί προσωρινού δασμού.

Το Συμβούλιο επιβεβαιώνει τα συμπεράσματα αυτά.

Z. ΚΟΙΝΟΤΙΚΟ ΣΥΜΦΕΡΟΝ

- (31) Κανένα από τα μέρη δεν παρουσίασε νέα γεγονότα ή επιχειρήματα σχετικά με το θέμα αυτό στην Επιτροπή. Κατά συνέπεια, Το Συμβούλιο επιβεβαιώ-

νει τα συμπεράσματα της Επιτροπής που εκτίθενται στα σημεία 39 έως 47 του αιτιολογικού του κανονισμού περί προσωρινού δασμού, σύμφωνα με τα οποία το συμφέρον την Κοινότητας απαιτεί να εξαλειφθούν οι επιζήμιες επιπτώσεις που προκλήθηκαν στην κοινοτική βιομηχανία από το ντάμπινγκ που έχει προσδιοριστεί. Τα οφέλη που προκύπτουν από την προστασία αυτή για τη σημερινή βιωσιμότητα και τη μελλοντική ανάπτυξη της βιομηχανίας αυτής, υπερακοντίζουν τα ενδεχόμενα προσωρινά μειονεκτήματα για τον καταναλωτή, τα οποία συνίστανται σε περιορισμένη αύξηση της τιμής για ορισμένους τύπους εισαγόμενων διντεοταινιών σε κασέτες.

H. ΔΑΣΜΟΣ

α) Επίπεδο του δασμού

- (32) Τα προσωρινά μέτρα έλαβαν τη μορφή δασμών αντιντάμπινγκ. Οι δασμοί αυτοί καθορίστηκαν σε επίπεδο που αντιστοιχεί στην αύξηση της τιμής που κρίθηκε αναγκαία προκειμένου να αποφευχθεί κάθε ζημία κατά τη διαδικασία. Το επίπεδο του δασμού που καθορίστηκε (σημείο 49 του αιτιολογικού του κανονισμού περί προσωρινού δασμού) ήταν 25,8%.
- (33) Στη συνέχεια, τόσο οι εξαγωγείς όσο και ο καταγγέλλων αμφισβήτησαν τη μέθοδο που ακολούθησε η Επιτροπή για τον προσδιορισμό του ποσοστού του δασμού που θεωρείται απαραίτητος για την εξάλειψη της ζημίας.
- (34) Η Επιτροπή θεωρεί ότι, δεδομένου ότι τα περιθώρια ντάμπινγκ που έχουν καθοριστεί οριστικά είναι σημαντικά χαμηλότερα από το επίπεδο που απαιτείται προκειμένου να εξαλειφθεί η ζημία που έχει προκληθεί, ούτε το επιχείρημα των εξαγωγέων ούτε το επιχείρημα των καταγγελλόντων δεν έχει πρακτική σημασία ως προς το τελικό αποτέλεσμα.
- (35) Δεδομένου ότι τα περιθώρια ντάμπινγκ που έχουν προσδιοριστεί είναι σε όλες τις περιπτώσεις χαμηλότερα από το ποσοστό που απαιτείται για την εξάλειψη της ζημίας, οι δασμοί πρέπει να καθοριστούν στο επίπεδο των περιθωρίων ντάμπινγκ.

Το Συμβούλιο επιβεβαιώνει τα συμπεράσματα αυτά.

β) Μορφή του δασμού

- (36) Με βάση την οικονομική δομή των εξαγωγέων και τις διακυμάνσεις της τιμής για ομοειδή σε σημαντικό βαθμό μοντέλα, η Επιτροπή θεωρεί ότι ο δασμός πρέπει να επιβληθεί υπό μορφή μεταβλητού δασμού ίσου με τη διαφορά μεταξύ της καθαρής τιμής ανά κασέτα, ελεύθερο στα κοινοτικά σύνορα, πριν από τον εκτελωνισμό, και της κατώτατης τιμής που καθορίζεται με βάση την κανονική αξία κάθε μεμονωμένου μοντέλου.

Προκειμένου να αποφευχθούν προβλήματα κατά την επιβολή των δασμών, σε περίπτωση που οι τυχόν εξελίξεις στην αγορά προκαλέσουν την εμφάνιση κασετών με διαφορετικά μήκη από εκείνα που είναι γνωστά σήμερα, τα μοντέλα των κασετών πρέπει να περιγράφονται κατά τέτοιο τρόπο ώστε να συμπεριλαμβάνουν όλους τους πιθανούς μελλοντικούς συνδυασμούς.

- (37) Η Επιτροπή παρατηρεί ότι μεταβλητός δασμός εξασφαλίζει χωριστά αποτελέσματα για τις κοινές επιχειρήσεις κινέζων εξαγωγέων που συνεργάστηκαν στην έρευνα, δεδομένου ότι ο δασμός για καθένα από αυτούς ισοδυναμεί με τη διαφορά μεταξύ των τιμών εξαγωγής τους και της κανονικής αξίας.

Το Συμβούλιο επιβεβαιώνει τα συμπεράσματα αυτά.

Θ. ΕΙΣΠΡΑΞΗ ΠΡΟΣΩΡΙΝΩΝ ΔΑΣΜΩΝ

- (38) Λόγω των περιθωρίων ντάμπινγκ που καθορίστηκαν, και της σοβαρότητας της ζημίας που προκλήθηκε στην κοινοτική βιομηχανία, το Συμβούλιο κρίνει ότι είναι αναγκαίο να εισπραχθούν οριστικά, μέχρι του ποσού του δασμού που επιβάλλεται οριστικά, τα ποσά που έχουν καταβληθεί συνεπεία της επιβολής προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές βιντεοταινιών σε κασέτες που συμφωνούν με το πρότυπο VHS και υπάγονται στον κωδικό ΣΟ ex 8523 13 00

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 21 Οκτωβρίου 1991.

(κωδικός Ταρίχ: δλέπε παράρτημα), καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

2. Το ποσοστό του δασμού είναι ίσο με τη διαφορά μεταξύ των κατώτατων τιμών που παρατίθενται παρακάτω και της καθαρής τιμής ανά κασέτα, ελεύθερο στα κοινοτικά σύνορα, πριν από τον εκτελωνισμό, για τις κασέτες με διάρκεια:

— κάτω από ή έως 30 λεπτά:	0,76 Ecu,
— πάνω από 30 λεπτά και έως 60 λεπτά:	0,92 Ecu,
— πάνω από 60 λεπτά και έως 90 λεπτά:	1,08 Ecu,
— πάνω από 90 λεπτά και έως 120 λεπτά:	1,26 Ecu,
— πάνω από 120 λεπτά και έως 180 λεπτά:	1,57 Ecu,
— πάνω από 180 λεπτά και έως 195 λεπτά:	1,74 Ecu,
— πάνω από 195 λεπτά και έως 240 λεπτά:	1,95 Ecu,
— πάνω από 240 λεπτά:	2,22 Ecu.

3. Εφαρμόζονται οι ισχύουσες διατάξεις σχετικά με τους τελωνειακούς δασμούς.

Άρθρο 2

Τα ποσά που έχουν καταβληθεί ως εγγύηση συνεπεία της επιβολής του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1034/91, εισπράττονται οριστικά μέχρι των ποσών που προκύπτουν από την εφαρμογή του οριστικού δασμού, όπως καθορίζεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2.

Τα ποσά που έχουν καταβληθεί ως εγγύηση, τα οποία υπερβαίνουν τα ποσά αυτά, αποδεσμεύονται.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

P. BUKMAN

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κωδικός ΣΟ	Διάκριση Ταρίκ	Περιγραφή
		---Βιντεοταινίες:
		----Σε κασέτες:
		-----Που συμφωνούν με το πρότυπο VHS:
		-----Με διάρκεια:
ex 8523 13 00	*21	-----Κάτω από και έως 30 λεπτά
ex 8523 13 00	*23	-----Πάνω από 30 λεπτά και έως 60 λεπτά
ex 8523 13 00	*25	-----Πάνω από 60 λεπτά και έως 90 λεπτά
ex 8523 13 00	*27	-----Πάνω από 90 λεπτά και έως 120 λεπτά
ex 8523 13 00	*28	-----Πάνω από 120 λεπτά και έως 180 λεπτά
ex 8523 13 00	*31	-----Πάνω από 180 λεπτά και έως 195 λεπτά
ex 8523 13 00	*33	-----Πάνω από 195 λεπτά και έως 240 λεπτά
ex 8523 13 00	*35	-----Πάνω από 240 λεπτά
ex 8523 13 00	*39	-----Άλλες
ex 8523 13 00	*49	-----Άλλες